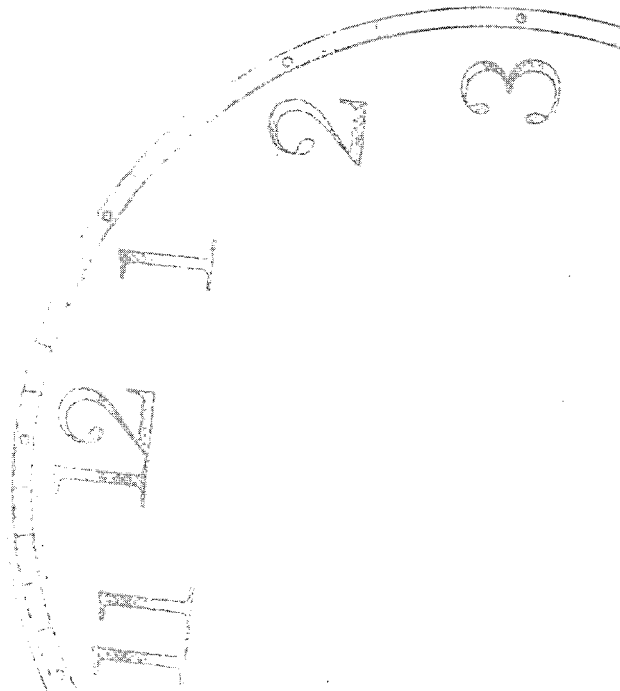


BLISS CUA LIM

# Translating Time

*Cinema, the Fantastic, and Temporal Critique*



## CONTENTS

*List of Illustrations* ix

*Acknowledgments* xi

INTRODUCTION Clocks for Seeing

*Cinema, the Fantastic, and the Critique of Homogeneous Time* 1

CHAPTER 1 Two Modes of Temporal Critique

*Bergsonism and Postcolonial Thought* 43

CHAPTER 2 The Fantastic as Temporal Translation

*Aswang and Occult National Times* 96

CHAPTER 3 Spectral Time, Heterogeneous Space

*The Ghost Film as Historical Allegory* 149

CHAPTER 4 The Ghostliness of Genre

*Global Hollywood Remakes the "Asian Horror Film"* 190

EPILOGUE Writing within Time's Compass

*From Epistemologies to Ontologies* 245

*Notes* 253

*Bibliography* 305

*Index* 323

